

Regd. No. NE 207



The Mizoram Gazette

Published by Authority

Vol. XI. Aizawl Friday. 5.11.82, Kartika 14, S.E. 1904 Issue No. 43

Government of Mizoram PART I

Appointments, Postings, Transfers, Powers, Leave and other
Personal Notices and Orders.

ORDERS BY THE LT. GOVERNOR (ADMINISTRATOR)

NOTIFICATIONS

No. EP. 145/75/109, the 30th October, 1982. Subject to admissibility of leave the Lt. Governor of Mizoram is pleased to grant earned leave for 30 days with effect from the date of availing the leave to Shri B. Gopakumar, S.D.O. Electrical Maintenance Sub-Division, Lunglei on the ground of private affairs as admissible under the C.C.S. (Revised) Leave Rules, 1972 as amended from time to time.

Certified that the Officer would have continued to hold the same post but for his proceeding on leave.

No. EP. 145/75/109-A : The Lt. Governor of Mizoram is further pleased to order that during the period of leave of Shri B. Gopakumar, Shri Chawngkhuma, S.D.O, Electrical Construction Sub-Division, Lunglei will hold charge of the S.D.O, Electrical Maintenance Sub-Division, Lunglei in addition to his own duties.

M.C. Goswami.
Dy. Secy. to the Govt. of Mizoram.

No. CON. 88/PW/82/PT-1/43, the 5th November, 1982. In partial modification of this Department's Notification No. CON. 88/PW/80/Pt.II/69 dated 16.11.81, the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to appoint Shri S.D. Banerjee as Asstt. Town Planner against the post created vide this Department's letter No.PWE. 72/81/21 dated 9.10.82 instead of the post created vide No. LAD/B.1/79-80/Pt. IV/7 dated 24.3.'82.

By Order etc.,
M.C. Goswami,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram.

Na. G. 12022/12/81-STAT, the 3rd Nov., 1982. The Lt. Governor of Mizoram is pleased to grant 20 (twenty) days of Earned Leave on Medical ground to Shri C.W. Liansanga, Senior Investigator, Directorate of Economics & Statistics, Mizoram with effect from 21.9.1982 to 10.10.1982 (both days inclusive) in extension of Earned Leave granted to him vide order Memo No. G. 12022/12/81-STAT dated 16th Sept., 1982 under Central Civil Service (Leave) Rules 1972 and its subsequent amendments from time to time.

2. Certified that the Officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave.
3. Certified that the Officer is authorised to draw his pay and allowances as admissible under the rules during his period of leave.

Lalengruali Sailo,
Under Secy. to the Govt. of Mizoram
Planning Department.

No. A.19018/4/80-HMP (PF), the 5th November, 1982. On his promotion to the post of Commandant in his parent Department, (BSF) the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to appoint Shri R. Colney now on deputation to Mizoram as Deputy Commandant, 1st Bn. M.A.P. in the existing vacancy w.e.f. 10.4.81.

Shri R. Colney will be governed by the deputation terms as laid down in Govt. of India, Ministry of Home Affairs, letter No. 14023/4/79-MZ dated 24.9.80.

L.R. Laskar,
Under Secy. to the Govt. of Mizoram
Home Department.

No. A-22012/2/80-FST, the 30th October, 1982. In the interest of Public Service the Lt. Governor (Administrator) of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Officers with immediate effect and until further order,

Sl No.	NAME OF OFFICER	PRESENT PLACE OF POSTING	NEW PLACE OF POSTING
1.	B.C. Thanchhuma, A.C.F.	Attached to training School	Lawngtlai, He shall hold the charge of current duties of the D.F.O. Chhimtuipei Forest Division with Hqrs. at Lawngtlai.
2.	B. Suanzalang, A.C.F.	Attached to Lunglei Forest Division.	Kawrthah, He shall hold the charge of the current duties of the D.F.O. Kawrthah Forest Division with his Hqrs. at Kawrthah.

This arrangement is purely temporary and will not bestow on the Officers to claim seniority etc.

Sd/-
Secy. to the Govt. of Mizoram,
Forest Department.

No. A. 19014/22/80-APT(A), the 29th October, 1982. 35 (Thirty five) days Earned Leave on private ground is granted to Shri H.P. Sahu, AO/ADC Aizawl with effect from 19.11.82 to 23.12.82 (both days inclusive) under C.C.S. (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

During the absence of Shri H.P. Sahu on leave Shri P.Hiychoh AO/ADC, Aizawl will look after his works.

Certified that the officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and on the expiry of leave, there is every likelihood of his returning to the same post and place from where he proceeds on leave.

He is also authorised to draw during his leave period the pay and allowances as admissible under rules.

Further, the officer is allowed to avail Leave Travel Concession with one member of his family during his leave period for the block year 1982-85.

F. Pahnuna,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.19014/7/80-APT(A), the 3rd November, 1982. 20(twenty) days Earned Leave on private ground is granted to Shri F. Hmingthanga, Under Secretary, Health Department with effect from 27.9.82 to 16.10.82 (both days inclusive) under C.C.S. (Leave) Rules 1972 as amended from time to time.

Certified that the officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and on expiry of leave there is every likelihood of his returning to the same post and place from where he proceeds on leave.

No.A 22013/1/80-APT(A), the 5th November, 1982. In the interest of public service Shri C. Kanchha, A.O. (G) Farkawn is transferred and posted as A.D.C. i/c Revenue in the Office of the Deputy Commissioner, Aizawl District, Aizawl with effect from the date of taking over charge until further orders.

No.A. 19014/12/80-APT(A), the 2nd November, 1982. 40(forty) days Earned Leave on Medical Ground is granted to shri S. Lianhrima Hauhnar, Under Secretary, Political Department with effect from 1.11.82 to 10.12.82 (both days inclusive) under C.C.S. (Leave) Rules 1972 as amended from time to time.

He is also allowed to avail Leave Travel Concession to visit Bombay with his family consisting of his wife and 5 (five) children.

Certified that the Officer would have continued to hold the post but for his proceeding on leave and on expiry of leave there is every likelihood of his returning to the same post and place from where he proceeds on leave.

No.A. 22013/1/80-APT(A), the 3rd November, 1982. In partial modification of this Department's Notification of even number dated 5th July, '82 and in the interest of public service the following officers are transferred and posted to the places as shown against their names with immediate effect.

Name	Present posting	New posting place
1. Shri Ralkhuma	A.O.(G) Aiduzawl	B D.O., Thingsulthliah
2. Shri R.Vanneia	C.D.P.O., Lungdar East.	B.D.O., Serchhip.
3. Shri C.Ralkapa	B.D.O., Thingsulthliah	S.D.M., Chawngte.

Sl. No. 2 shall move first and Shri Keihawla Sailo AO/BDO Lungdar 'E' shall look after the work of C.D.P.O., Lungdar 'E' till posting of officer as C.D.P.O.

F. Pahnuna,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Appointment 'A' Department.

No. 19018/64/82-HFW, the 5th Nov., 1982. Earned Leave for a period of 30 days with effect from 25.1.1982 to 23.2.1982 is granted to Dr. (Mrs) Binapani Rath AS-I on private affairs under CCS (Leave) Rules. 1972 as amended from time to, time.

She is also allowed to avail of L.T.C. during the leave for visiting Trivandrum with 3 adults and 2 minor members of her family for the block year 1982-85 in lieu of home town visit for the block year of 1980-82.

She would have continued to hold the same post but for her proceeding on leave.

F. Hmingthanga,
Under Secy. to the Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART II

Resolutions, Orders, Notifications etc.
Issued by Heads of the Department and High Court.

No. INS. 65/80, the 3rd November, 1982. In exercise of the powers conferred under Rule 20 of the Delegation of Financial Power Rules 1978 (as amended) the Lt. Governor of Mizoram is pleased to frame the following Rules for the disbursement of Interest Subsidy to the small Scale Industrial Units in Mizoram.

1. These rules may be called 'Rules for Interest Subsidy on Industrial Loan for the Development of Cottage and Small Scale Industries in Mizoram, 1981'.
2. These rules shall come into force with immediate effect.

3. AIMS AND OBJECTIVES

- (a) The purpose for the disbursement of Interest Subsidy is to reduce the stress on the small entrepreneurs on their borrowings from the Nationalised Banks or any other Financial Institutions/Agencies where a higher rate of interest is charged than that of the loan offered by the Government.
- (b) The Subsidy shall be made available in respect of both the term loan and loan for working capital borrowed by the SSI Units from the Nationalised Banks/Financial Institutions/Agencies.
- (c) The interest paid by a small Scale Industry in excess of 5 1/2% shall be subsidised upto a maximum of 3%.
- (d) The Subsidy shall be claimable with retrospective effect from 1981.

ELIGIBILITY

- (a) This subsidy can be claimed only by the small Scale Industrial units registered with the Directorate of Industries, Mizoram having any of the following constitutions:-
 - (i) Proprietorship
 - (ii) Partnership
 - (iii) Public Ltd.,
 - (iv) Private Ltd.
 - (v) Co-operative societies.
- (b) An SSI Unit is eligible to claim subsidy only for the amount of interest already paid to the concerned Banks/Institutions/Agencies.
- (c) An SSI Unit is eligible to claim subsidy only for the amount of interest where the repayment has been made in time. No subsidy can be claimed for over-due repayment.

LIMITS OF SUBSIDY

- (a) Subsidy shall be limited to a claim on a total amount not exceeding Rs. 50,000/- (Rupees fifty thousand) only paid by an SSI Unit towards interest only in a full year. However, for working capital loan, the total amount paid towards interest on which subsidy can be claimed shall be limited to Rs. 25,000/- (Rupees twenty five thousand) only in a full year.
- (b) Subsidy claimed for the interest on working capital loan by a particular unit shall in no case continue for more than five years. However, in case of term loan, subsidy can be claimed upto the stipulated period for repayment of the entire amount of loan.

6.

MODE OF APPLICATION

- (a) Application for grant of interest subsidy under these Rules shall be submitted in duplicate to the concerned District Industries Centre, or the District Industries Office, as the case may be, in the form prescribed in Annexure - A.
- (b) With the application shall be enclosed a Certificate in Original obtained from the concerned Banks/ Institutions in the form prescribed in Annexure - B at the time of submission.
- (c) On receipt of the application, necessary inquiry will be made by the District Office and if found eligible under these Rules, the application (single copy) will be forwarded to the Director of Industries, with recommendation alongwith a consolidated list twice a year during September and February each year.

7.

SELECTION AND SANCTION

- (a) There shall be a committee constituted by the Government for advising and assisting the Director of Industries in the selection of applicants eligible for interest subsidy. The Constitution of the committee shall be as follows:-
 1. Secretary to the Govt. of Mizoram, Industries Deptt.- Chairman
 2. Secretary to the Govt. of Mizoram, Finance Deptt. Member
Aizawl or his representative
 3. Director of Industries, Mizoram, Aizawl. - Member/Secy.
 4. Agent, State Bank of India, Aizawl. - Member
 5. One representative from the Ministry of Industry Govt. of India. - Member

Notes :

The candidates who are found eligible are all entitled to receive the subsidy at the prescribed rate. Yet due to some limitations in the budget provision in a particular financial year, it may not be possible to provide this help to all the

eligible parties. In that case, selection will be made on the basis of the merit of individual cases and while making the selection tiny and small units shall have to be given preference.

- (b) The main function of the Committee will be to scrutinize and select the applicants who are eligible for receipt of the interest subsidy and to set guidelines and priorities in selecting applicants.

The cases of the eligible parties thus left out, if any shall have to be considered on the basis of priority during the next financial year.

- (c) Consolidated statements of the cases thus proposed in order of merit for consideration of granting subsidy under the specific heads of Accounts will be placed before the Committee for scrutiny and approval. On the basis of the recommendation of the Committee, the Director of Industries shall submit proposal for sanction of Interest Subsidy by the Government. The proposal containing district-wise list of units recommended to receive interest subsidy should clearly indicate the names of individual unit and the amount of interest subsidy to be disbursed to each unit. Once approved, the proposal will be moved to the Government for sanction together with a copy of the minutes of the Committee.

- (d) On receipt of sanction of the proposed amount from the Government. The Director of Industries will advise the respective DIC/DIO to draw the sanctioned amount.

DISBURSEMENT

8. On obtaining the sanction and the list of the grantees, the corresponding head of the District Office will accord individual sanction to every grantees and arrange disbursement with prior intimation to the parties to receive the subsidy. Necessary entry has to be made by the Drawing & Disbursing Officer in the prescribed column of the Office copies of the application to be retained with the District Office. A ledger shall be maintained in each District Office who shall maintain a complete account of interest subsidy disbursed to a unit during a period of 5 years.

D. Trivedi,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Department of Industry

ANNEXURE-'A'

1. Name of the Unit :
2. Address : Office :
Factory
3. Construction-Proprietor-ship/Partnership/Private Ltd/Public Ltd. :

4. Name and address of the :
proprietor/Partners/
Directors.

5. Date and No. of SSI Regd :

6. Date of commencement of :
Production/affective
steps.

7. Items of Manufacture :

8. CAPITAL STRUCTURE

'A' Fixed Capital :

(i) Land & Building :

(ii) Plant & Machinery :

'B' Working Capital :

9. Annual Capacity :

10. Annual Turn Over :

11. Employment :

12. SUBSIDY ON INTEREST CLAIMED:

(a) Name and address of the Financial :—
Institution.

(b) Total amount of Loan received :—
and break up thereof (e. g. Term/
working capital loan etc.)

(c) Date of sanction :—

(d) Amount of Interest paid during :—

(e) Rate of Interest charged :—

(f) Amount claimed as subsidy :—

(g) Supporting documents :—

Date.....

(Signature of the applicant.)

Remarks/recommendation of the
Investigating Officer.

Countersigned

(by the Head of Office)

Signature

(For applied use only)

1. Dt. of receipt of application.....
2. Dt. of Enquiry.
3. No. and date of order sanctioning Subsidy and amount/rejection of the application
4. Dt. of disbursement

Signature of D.D.O.

A N N E X U R E - B

1. This is to Certify that M/S
 —..... of.....
 has been sanctioned Term loan of Rs. and working capital loan
 of Rs./- at% and% interest rates
 respectively.

This is also to certify that M/S..... have paid interest
 on the above borrowing as indicated below.

Signature.....

Seal

- * Should be signed by the Manager/any other competent authority of the Bank/
 Financial Institutions.
2. This is also to certify that M/S
 have paid the following amounts as interest for the period of six months
 from to on the above borrowings.

Sl. No.	Type of loan	Amount of Loan	Date when loan sanctioned/ released.	Rate of Interest	Net amount of interest paid by the party.
1.	Term Loan				
2.	W.C. Loan				

3. It is certified that M/S..... have made timely payment of all instalments of principal and interest due thereon and the above amount does not include any over due repayment.

I. Kawlmingthanga,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Industries Department

No.A.36016/2/80-APT(A), the 3rd November, 1982. In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 20 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974) read with Government of India, Ministry of Home Affairs' Notification No.U.11011/2/74-UTL (iii) (S.O. 185 (E) dated 20th March, 1974), the Lt. Governor (Administrator) of the Union territory of Mizoram is pleased to appoint, by virtue of their office, all Presiding Officers appointed by the Returning officers or Additional Returning Officer, as the case may be, at the forthcoming elections to the Pawi, Lakher and Chakma District Councils, as Executive Magistrates in the Chhimtuipui District for the period from the time they take charge of the election materials till they submit them back on completion of the poll.

F. Pahnuna,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Appointment 'A' Department.

No. LRR.207/78/pt, the 5th November, 1982. In pursuance of this Department Notification No.LRR.207/78-82/150-159 dt 21.6.1982 it is hereby notified for information of the public that henceforth no structure or building should be constructed within 12.00 metres length in horizontal measurement from the centre of the road on the upper side and 8.72 metres length in horizontal measurement from the centre of the road on the lower side of the National Highway along Vairengte-Aizawl-Lunglei.

J.K. Khenglawt,
Dy. Secretary to the Govt. of Mizoram,
Revenue, Excise and Taxation Deptt.